

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

九十年年度出國開會計畫
赴德國參加「2001 生物科技展研討會(Bio Technica)」
報告

服務機關：行政院衛生署
中醫藥委員會

出國人 職 稱：技 正

姓 名：林淑棗

出國地區：德 國

出國期間：九十年十月七日至十三日

報告日期：九十一年一月十日

Ib/
109100147

系統識別號:C09100147

公 務 出 國 報 告 提 要

頁數: 7 含附件: 否

報告名稱:

2001年漢諾威生物科技展研討會

主辦機關:

行政院衛生署中醫藥委員會

聯絡人/電話:

賴秀麗/02-25872828-267

出國人員:

林淑棗 行政院衛生署中醫藥委員會 中藥組 技正

出國類別: 其他

出國地區: 德國

出國期間: 民國 90 年 10 月 07 日 -民國 90 年 10 月 13 日

報告日期: 民國 年 月 日

分類號/目: I6/生物學 /

關鍵詞:

內容摘要: 德國漢諾威政府認為德國與歐洲在科技發展上與美國是非常接近，尤其是在生物科技領域是全球排名第三名，所以從西元1985年開始，即每二年舉辦一次生物科技展研討會（Bio Technica From Business to Success），希望幫助業界所研發新產品，能早日成功在市場上銷售。本次Bio Technica 2001大會於2001年10月9-11日於漢諾威國際展覽研討會館舉辦，計有二十九個國家參加，共計1,031廠商，我國亦有二家廠商參加，涵蓋有食品、藥品、醫療器材、農業用、環境衛生等生技最新產品。第一館純粹醫學學術研討會，第二館與第三館樓下為展示館，樓上開闢二個會場讓參與廠商針對新研發生技產品進行專題報告。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網

行政院及所屬各機關出國報告
(出國類別：其他)

九十年年度出國開會計畫
赴德國參加「2001 生物科技展研討會(Bio Technica)」
報告

服務機關 行政院衛生署
中醫藥委員會

出國人 職 稱：技 正

姓 名：林淑棗

出國地區：德 國

出國期間：九十年十月七日至十三日

報告日期：九十一年一月十日

目	次	頁數
一、摘	要.....	3
二、目	的.....	4
三、過	程.....	4
四、心得與建議.....		6
五、附件（大會議程）.....		8

摘 要

德國漢諾威政府認為德國與歐洲在科技發展上與美國是非常接近，尤其是在生物科技領域是全球排名第三名，所以從西元 1985 年開始，即每二年舉辦一次生物科技展研討會 (Bio Technica From Business to Success)，希望幫助業界所研發新產品，能早日成功在市場上銷售。本次 Bio Technica 2001 大會於 2001 年 10 月 9-11 日於漢諾威國際展覽研討會館舉辦，計有二十九個國家參加，共計 1,031 廠商，我國亦有二家廠商參加，涵蓋有食品、藥品、醫療器材、農業用、環境衛生等生技最新產品。第一館純粹醫學學術研討會，第二館與第三館樓下為展示館，樓上開闢二個會場讓參與廠商針對新研發生技產品進行專題報告。

壹、目的：

德國生物科技展研討會 (Bio Technica From Business to Success) 係德國漢諾威政府為促進德國生技產業的發展，自西元 1985 年開始，每二年舉辦一次；從僅由德國廠商參與，再推展至歐洲國家參與，現則由全球有發展生技產業國家共同參與。希藉此大會將最新研發成果發表，讓參與人士了解國際生物科技最新動態，進而可由策略聯盟，讓生技產品在國際市場蓬勃發展。

貳、過程：

一、源起

德國漢諾威政府為促進地方經濟繁榮，從西元 1985 年開始，即每二年舉辦一次科技展研討會，希望幫助業界所研發新產品，能早日成功在市場上銷售。隨著生物科技的迅速進步，突破性的預防、診斷與治療方法及產品日新又新；同時，面對食品\營養品、藥品、醫療器材、農業用、環境衛生產品國際化、自由化的貿易競爭及國際間審查體系的協合化，若能自新產品研發之始，即將相關法規要求納入研發策略整體規劃之考量中，將有助於縮短研發時程，甚而降低研發成本，加速產品上市，掌握商機，確保生技產品研發成果。本次 2001 生物科技展研討會 (Bio Technica 2001) 於 2001 年 10 月 9-11 日在漢諾威國際展覽研討會館舉辦，計有二十九個國家及一萬二千多人參加，共計 1,031 廠商，我國亦有二家廠商參加。展示與討論主題範圍頗廣，涵蓋有食品、藥品、醫療器材、農業用、環境衛生等生技最新產品。第一館純粹醫學學術研討會，有參個廳，布魯塞爾廳係討論「人類基因解碼後，對人類的健康是一大革命嗎? (”The Human Gene has been Deciphered: A Health Revolution?)」，巴黎廳係討論「組織工程所面臨生技工程的挑戰 (Bioengineering Challenges in Tissue Engineering)」，倫敦廳討論「生命科學」等。第二館有 540 個展示攤位，第三館有 491 個展

示攤位，在第二館在樓上，開闢二個會場讓參與廠商針對新研發之生技產品進行專題報告，第二館在三天內二個會場總計有 74 個成果報告。

二、大會組織

大會係由德國國際會議處理處之成員 Sepp D. Heckmann 負責辦理，有鑒於生物科技不僅在歐洲共同體佔有一席之地，且世界貿易舞台上逐漸扮演很重要的角色。此次有 1,031 公司、機構等參與較 1999 年的 811 家廠商成長將進 30%，使用二個展示館，其總面積為 15,188 平方公尺，又國外參加的廠商有 328 家，較 1999 年的 215 家廠商成長將進 52%，可說是自 1985 年以來最大第一次。國外參加的廠商已英國有 54 家排名第一，其次為瑞士有 39 家，再來為美國有 34 家，其他尚有法國、日本、台灣 等等。由於人類基因解碼後，後基因時代的來臨，此次參加廠商除精密儀器製造業外，均有一個特色，係集中將生物科技基本原理，如：生物工程、設備、生物資訊與服務、基因體利用到食品\營養品、藥品、醫療器材、農業用、環境衛生領域所研發出來之生技產品，包括基因晶片檢驗試劑、新藥的研發、食品的改良、及引發爭議臍帶血治療等進行討論。

三、大會之特色

在展示館內除了廠商展示自己最新產品外，主辦單位首次嘗試於會場內提供深度討論的招商發表會，讓有志於投資在生技產業者，能進速找到合作夥伴；且亦設有”Bio-Job”攤位，提供生技產業資訊、求才訊息及求職者應有的條件等等服務，可讓生技領域工作者找到自己喜歡的新工作。此計畫係由 Worner & Partner Consulting GmbH 與德國聯邦政府勞工部、德國會議公司共同合作。

在展示館內並非全部均為新產品介紹，有純學術展示，除教科書書本販賣外，亦有免費提供德、英對照專定成冊 Scientific

Report (Memoria scientifica 1999-2000)、Gründerzeit-The Years of Expansion (Ernst & Young's Second German Biotechnology Report 2000)供有興趣者索取。

展示館雖位於漢諾威市較偏遠鄉下地區，但大會規劃相當完整，在開會期間（2001年10月9-11日）從國際機場至會場、著名飯店至會場均設有接駁車，另其他鄉鎮均可搭乘捷運到達會場；又可憑大會入場卷，當天搭乘捷運均免費。在國際機場與火車站總站均設有大會服務處，前一天到達者，除一般計程車為交通工具外，服務人員亦提供搭乘大眾交通工具的諮詢，以最省時間的方法到達自己預定之旅館。

大會時間排得相當緊湊，每天早上九點半至下午六點，在第二展示館樓上的專題演講有些題目是蠻好：如利用基因晶片診斷口部疾病、第二代基因---從RNA樣品到複製品過程的資料庫，可惜在同一時間但不同廳演講，只能擇一；又有些演講只用德文，讓不懂德語者只好退出場外，未能發揮演講的最大邊際效益。

參、心得與建議：

- 一、國內的先進基因股份有限公司與顧德檢驗試劑公司，為使其自行研發成功的生技產品早日全面於國際市場流通，亦自行前往參展，在阿姆斯特丹機場認識開始，看他們經驗老到、裝備齊全、單打獨鬥的精神，令人敬佩；我政府實在可幫忙業界組團前往參加。
- 二、我國十一月在世貿中心舉辦的醫學會，實在可以依照德國2001生物科技展研討會（Bio Technica 2001）擴大舉行、增加招商、人才需求等攤位，且置於郊外舉辦可避免人潮擁擠，造成交通阻塞的困擾。
- 三、現在整個大環境在改變，在後基因時代的來臨，國際整個研發

的趨勢著重在生物科技，在醫藥品的領域利用基因功能，基因藥理、生物資訊、基礎生醫工具……等研發。

- 1.改良型蛋白物及單株抗體。
- 2.全新蛋白藥物包括重組蛋白及單株抗體。
- 3.高效型疫苗。
- 4.組合治療。
- 5.治療用器官複製。

最後可能發展成個人化基因導向的醫療服用與預防醫學，整個過程所投入的人力、經費都是相當龐大，所以國人的經營理念實在應重新思考，國際大企業的經營策略、銷售聯盟、併購，避免資源重覆浪費，值得國內借鏡，同樣地，政府更應責無旁貸幫助業界轉型，以創造科技經濟的新局面。

四、德國漢諾威市政府台灣辦事處代表 Dieter Neumann 先生希望德國在 2003 年舉辦生物科技展研討會時，會事先做好準備，屆時，能有榮幸邀請到衛生署、經濟部高級長官共同前往，如此，才能促進台灣與德國之經貿關係。

五、大會並印製參與廠商簡介與光碟片，由於資料有 698 頁之多，如有需要者請逕洽行政院衛生署中醫藥委員會中藥組林淑棗（電話：02-25872828 轉 211）。

Vortragsprogramm/Supporting Program

09. Oktober/October 2001

Tagungsbereich Halle 1/Conference Area Hall 1:

Zeit/Time: 09.30-11.30h
Raum/Room: ROM + BRÜSSEL
Organisation: Deutsche Messe AG, D/Hannover

Titel/Theme: **Eröffnungssymposium/Opening Ceremony BIOTECHNICA 2001:**

**„Das Erbgut ist entziffert – Revolution im Gesundheitswesen!“
„The Human Gene has been Deciphered: a Health Revolution?“**

Simultanübersetzung/Simultaneous Translation!

Moderation: Christian Schwägerl, Frankfurter Allgemeine Zeitung, D/Frankfurt

Edelgard Bulmahn
Bundesministerin für Bildung und Forschung, D/Bonn
Federal Minister of Education and Research

Dr. Andreas Barner
Mitglied der Unternehmensleitung der Boehringer Ingelheim GmbH, D/Ingelheim
Member of the Managing Board of Boehringer Ingelheim GmbH

Dr. Friedrich von Bohlen
Vorsitzender des Vorstands der LION bioscience AG, D/Heidelberg
Chairman of the LION bioscience AG Executive Board

Prof. Dr. Detlef Ganten
Gründungsdirektor des Max-Delbrück-Centrum für Molekulare Medizin (MDC),
D/Berlin
Founding Director of the Max-Delbrück-Centre for Molecular Medicine (MDC)

Prof. Dr. Walther Ch. Zimmerli
Präsident der Universität Witten/Herdecke, D/Witten
President of the University of Witten

Zeit/Time: 13.00-18.00h
Raum/Room: EUROPA I/II/III
Organisation: NATI GmbH/BioRegion, D/Hannover
Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH (GBF), D/Braunschweig
LEBAO/Medizinische Hochschule Hannover (MHH), D/Hannover
Intospace GmbH, D-Hannover/NL-Leiden/B-Brüssel
Institut für Technische Chemie (ITC), D/Hannover

Titel/Theme: **Second Transdisciplinary Conference on Principles and Perspectives in Regenerative Medicine (I)**

Kostenpflichtig, nur mit Anmeldung!

By prior registration only and on payment of a fee!

Anmeldung/Registration: www.regmed.de

Part I: Bioengineering Challenges in Tissue Engineering

- Chairmen:** Prof. Dr. Günther Maass
Medizinische Hochschule Hannover (MHH), D/Hannover
- Prof. Dr. Thomas Scheper
Institut für Technische Chemie, Universität Hannover, D/Hannover
- 13.00-13.15h: **Opening**
Prof. Dr. Günther Maass, Medizinische Hochschule Hannover,
D/Hannover
- 13.15-14.00h: **Hepatic Tissue Engineering: From Xenogenic Bioartificial Liver to Self-Assembled Organoids**
Prof. Dr. Wie-Shou Hu, University of Minnesota, USA/Minnesota
- 14.00-14.30h: **Interactions of Cells with Polymeric Membranes to use in Bioartificial Organs**
Dr. Loredana DeBartolo, IRMERC
- 14.30-15.00h: **Mechanical Conditioning of Cell Seeded Constructs**
Dr. Julia Shelton, University of London, GB/London
- 15.00-15.30h: **Bioreactors and Cartilage Tissue Engineering**
Dr. Ivan Martin, University Hospital Basel, CH/Basel
- 15.30-16.00h: **Coffee Break**
- 16.00-17.00h: **Regeneration or Construction of Nature? Ethical Considerations Concerning Tissue Engineering**
Prof. Dr. Walther Ch. Zimmerli, University of Witten/Herdecke,
D/Witten

Zeit/Time: 14.00-18.00h
Raum/Room: PARIS
Organisation: BBLP-Rechtsanwälte Beiten, Burckhardt, Mittl & Wegener, D/Leipzig

Titel/Theme: ***Vom StartUp zur Life Science Company – Rechtliche Aspekte des unternehmerischen Erfolgs***

- 14.00-14.10h: **Begrüßung**
Dr. Reinhold Knoll, BBLP, D/Leipzig
- 14.10-15.00h: **Gesellschaftsrechtliche Gestaltungsmöglichkeiten**
Dr. Reinhold Knoll, BBLP, D/Leipzig
- 15.00-15.45h: **Gewerbliche Schutzrechte (Marken- und Patentrechte)**
Dr. Mirko Gründel, BBLP, D/Leipzig
- 15.45-16.05h: **Kaffeepause**
- 16.05-16.35h: **Arbeitsrechtliche Aspekte (Teilzeitgesetz und befristete Arbeitsverträge)**
Konstantin Pohlmann, BBLP, D/Leipzig
- 16.35-17.15h: **Finanzierung von Biotech-Unternehmen durch Venture Capital**

Hendrik Liebers, Sachsen LB Corporate Finance Holding GmbH,
D/Leipzig

17.15-18.00h: **Rechtliche Möglichkeiten und Grenzen der Gen- und Stammzellenforschung in Deutschland**
Dr. Mirko Gründel, BBLP, D/Leipzig

Zeit/Time: 14.00-16.00h
Raum/Room: LONDON/MADRID
Organisation: BioRegion Rhein-Neckar-Dreieck e.V., D/Heidelberg

Titel/Theme: ***Life Science Cluster im Spannungsfeld zwischen Regionalisierung und Globalisierung***

Moderation: Dr. Franziska Rubin, Mitteldeutscher Rundfunk (MDR)

Prof. Dr. Konrad Beyreuther
Vorsitzender des BioRegion Rhein-Neckar-Dreieck e.V., D/Heidelberg

Dr. Friedrich von Bohlen
Vorsitzender des Vorstands der LION bioscience AG, D/Heidelberg

Alfred Müller
Mitglied des Vorstands der Ernst & Young Deutsche Allgemeine Treuhand AG,
D/Stuttgart

Prof. Dr. Siegfried Neumann
Leiter der Abteilung Wissenschaftliche Allianzen der Merck KGaA, D/Darmstadt

N.N.
Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (BMWi), D/Bonn-Berlin

Zeit/Time: 16.00-21.30h
Raum/Room: ROM
Organisation: Deutsche Vereinigung für Finanzanalyse und Anlageberatung GmbH (DVFA),
D/Dreieck, Deutsche Industrievereinigung Biotechnologie (DIB), D/Frankfurt

Titel/Theme: ***5th DVFA Biotech Forum for Investment Professionals (Opening Ceremony)***

Tagungsbereich Galerie Halle 2 /Conference Area Galery Hall 2:

Zeit/Time: 09.30-18.00h
Raum/Room: MOSKAU (Forum I), BUDAPEST (Forum II)
Organisation: Deutsche Messe AG, D/Hannover

Titel/Theme: ***Innovations-Forum: Firmen- und Produktvorträge der Aussteller
Corporate and Product Presentations by Exhibitors***

09.30-10.00h: **AlphaScreen and Fusion – New Approaches to CPCR, Kinase and Phage Display Studies (Forum I)**
Dr. Achim von Leoprechting, Packard BioScience GmbH

BILATEC AUTOSPRINT – An Automated Workstation for Molecular Biology (Forum II)
Dr. Clemens Bergmann, Bilatec AG

- 10.00-10.30h: **Translating Genomic Information into Small Molecule Therapeutics (Forum I)**
Dr. Silke Schumacher, Anadys Pharmaceuticals Europe GmbH
- Continuous Product Recovery from Biotech-Processes (Forum II)**
Dr. Dirk Facius, PRIOR SEPARATION TECHNOLOGY GmbH
- 10.30-11.00h: **Nature is back – Novel Strategies for Natural Product Based Drug Discovery (Forum I)**
Dr. Lutz Müller-Kuhrt, AnalytiCon Discovery GmbH
- Bioinformatics Solutions from Biomax Informatics AG (Forum II)**
Dr. Andreas Fritz, Biomax Informatics AG
- 11.00-11.30h: **Integrating Acoustic Perfusion in Mammalian Cell Culture: Scale-up + Performance Characterization (Forum I)**
Hans van den Berg, Timo Keijzer, Applikon Biotek GmbH & Co. Vertriebs-KG
- Pharma and Biotechnology Research-Turning Data Floods into Knowledge (Forum II)**
Dr. Thorsten Fröhlich, CREON·LAB·CONTROL AG
- 11.30-12.00h: **Super Convection (tm) The Key to Rapid DNA Diagnostics (Forum I)**
Nicke Svanvik, AlphaHelix AB
- Establishing Engineering in Everyday Medical Life (Forum II)**
Dr. Eszter Tánzos, BioTissue Technologies AG
- 12.00-12.30h: **Polymer Microsystems in Biotech Applications (Forum I)**
Ove Öhman, Amic AB
- PIQOR™ cDNA Arrays (Forum II)**
Dr. Maik-Martin Prüß, Biozym Diagnostik GmbH
- 12.30-13.00h: **BioPhausia, Research in Tune with an European Marketing Network – Search for New Products and Partners (Forum I)**
Soili Longsén, BioPhausia AB
- In Vivo Proteomics: the Membrane Based Yeast 2 Hybrid System (Forum II)**
Dr. Daniel Auerbach, Dualsystems Biotech AG
- 13.00-13.30h: **Bioluminescent Monitoring of Genes, Enzymes and Cells (Forum I)**
Dr. Arne Lundin, BIOTHEMA AB
- BIO PLEX SYSTEM – INTERATING Multi-Plexed Protein Analysis (Forum II)**
Erik Willis, Bio-Rad Laboratories GmbH
- 13.30-14.00h: **Biovitrum, a New Swedish Biotech Company (Forum I)**

Tomas Moks, Biovitrum AB

The Role of Mass Spectrometry in Gel Based Proteomics (Forum II)

John Rontree, Micromass GmbH

14.00-14.30h: **Building Biotech Without Traditional Venture Capital (Forum I)**
Dario Kriz, European Institute of Science AB

Backing of Biotech Start-ups by Venture Capital (Forum II)
Dr. Dr. Peter Kayatz, IVP Innovations & Venture Partners GmbH

14.30-15.00h: **A Process of Discovery (Forum I)**
Shannon Anderson, New Pharma Research Sweden AB

Process Purification of API's at the Multi-kg Level Using pH Stable RP-HPLC Resins (Forum II)
M.I. Millichip, Polymer Laboratories Ltd

15.00-15.30h: **Probi – a Leading Biotechnology Company – Preparing for International Growth (Forum I)**
Monica Wallter, Probi AB

Financing Rounds: Business Plan and Due Dilligence (Financial and Commercial) as Critical Success Factors (Forum II)
Dr. Claus Kurnierz-Glaz, Dr. Volker Fitzner, PricewaterhouseCoopers

15.30-16.00h: **Zwitterion Chromatography ZIC (tm) – a New Stationary Phase for Mild Bioseparations (Forum I)**
Dr. Einar Pontén, SeQuant AB

Normengerechte Heissluftsterilisation bei CO₂ Inkubatoren (Forum II)
Michael Holzwarth, BINDER GmbH

16.00-16.30h: **Individualized Drug Treatment and Bioinformatics in Clinical Practice and Drug Development (Forum I)**
Marten Paalzow, University Research & Development AB

Malaysia-Your Profit Centre for Biotech Investment (Forum II)
Dr. Mohamad Salleh Ismail, Technology Park Malaysia Corporation

16.30-17.00h: **Affymetrix Microarray Technology (Forum I)**
Armin Winands, Affymetrix

A Billion Fold Increase in Diversity in Combinatorial Peptide/Protein Libraries (Forum II)
Dr. Volker Lang, Cosmix molecular biologicals GmbH

17.00-17.30h: **Working Safely with Radioactivity (Forum I)**
Gerhard Schunn, Amersham Pharmacia Biotech Europe GmbH

Innovative Plates Sealers and their Applications in Molecular, Biology, Tissue Culture and HTS (Forum II)
Dr. Rainer Heller, Greiner Bio-One GmbH

17.30-18.00h: **Knowledge- und Dokumenten-Management für die Biotech- und Pharma Industrie (Forum I)**
Dr. Wolfgang Brysch, BioMedion GmbH

A New Tool for Highaccuracy (Forum II)
Peter Halkjaer-Knudsen, Nanogen Europe BV

10. Oktober/October 2001

Tagungsbereich Halle 1/Conference Area Hall 1:

Zeit/Time: 09.30-18.00h
Raum/Room: EUROPA I/II/III
Organisation: NATI GmbH/BioRegion, D/Hannover
Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH (GBF), D/Braunschweig
LEBAO/Medizinische Hochschule Hannover (MHH), D/Hannover
Intospace GmbH, D-Hannover/NL-Leiden/B-Brüssel
Institut für Technische Chemie (ITC), D/Hannover

Titel/Theme: ***Second Transdisciplinary Conference on Principles and Perspectives in Regenerative Medicine (II)***

Kostenpflichtig, nur mit Anmeldung!
By prior registration only and on payment of a fee!

Anmeldung/Registration: www.regmed.de

Part 1: From In-Vitro Developments to In-Vivo Applications

Chairmen: **Dr. Augustinus Bader**
Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH (GBF),
D/Braunschweig

Prof. Dr. Siegfried Schäfer
Solvay Deutschland GmbH, D/Hannover

Dr. Wolfgang Rüdinger
Cytonet GmbH, D/Hannover-Weinheim-Heidelberg

09.30-10.15h: **Why Tissue Engineering Vascular Grafts must be Biomechanically Compliant?**
Dr. Vladimir Mironov, Medical University of South Carolina,
USA/South Carolina

10.15-11.00h: **Tissue Engineering Heart Muscle: Rationale, Results and Realities**
Dr. Buddy Ratner, University of Washington, USA/Washington

11.00-11.30h: Coffee Break

11.30-12.15h: **Tissue Engineering Blood Vessels and Skin Produced by the Auto-Assembled Approach: In-Vitro and In-Vivo Applications**

Dr. Lucie Germain, Saint-Sacrement Hospital du CHA and Laval University, CDN-Quebec

- 12.15-13.00h: **Cell and Gene Therapy for Parkinson's Disease**
Lars Wahlberg, NsGene A/S, DK/Ballerup
- 13.00-15.00h: Posterlunch
- 15.00-15.45h: **Cell Therapy and Tissue Engineering for Cartilage and Bone Repair**
Prof. Dr. Ranieri Cancedda, University of Geneva, CH/Geneve
- 15.45-16.30h: **In-Vitro Reconstruction of Three-Dimensional Pseudo-Organs in Microgravity: An European Modular Space Bioreactor Project**
Prof. Dr. F. Saverio Ambesi-Impiombato, University of Udine, I/Udine
- 16.30-17.00h: Coffee Break
- 17.00-17.20h: **Biotech in Chemicals: Perspective 2010**
Najibulaa Karim, McKinsey & Company, D/Hamburg
- 17.20-17.40h: **Legal Aspects for Commercialisation of Tissue Engineering Products**
Dr. Peter Dieners, Clifford Chance Pünder LLP
- 17.40-18.00h: **Industrial Challenges in Tissue Engineering**
Dr. Robert Simmoteit, Jostra AG, D/Hirrlingen
- 18.00h: **Final Remarks**
Dr. Augustinus Bader, Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH (GBF), D/Braunschweig

Zeit/Time: 09.30-18.00h
Raum/Room: ROM (Round-Table-Gespräche/Round-Table-Discussions: MADRID/LONDON)
Organisation: Deutsche Vereinigung für Finanzanalyse und Anlageberatung GmbH (DVFA), D/Dreieich, Deutsche Industrievereinigung Biotechnologie (DIB), D/Frankfurt

Titel/Theme: **5th DVFA Biotech Forum for Investment Professionals (Firmenpräsentationen/Company Presentations)**

Kostenfrei, nur mit Anmeldung!
Free of charge, by prior registration only!

Anmeldung/Registration: www.dvfa.de

Zeit/Time: 09.30-18.00
Raum/Room: PARIS/BRÜSSEL
Organisation: Technology Vision Group LLC (TVG), USA/Soquel
BioIndustry Association (BIA), GB/London

Titel/Theme: **BioSupply Europe**

Kostenpflichtig, nur mit Anmeldung!
By prior registration only and on payment of a fee!

Anmeldung/Registration: www.biosupplyeurope.com

08.00-09.00h: **Registration**

- 09.00-10.00h: **Opening Plenary Session: What is „The Biotechnology Supply Chain“?**
- 10.00-10.30h: Coffee Break
- 10.30-12.00h: **Colloboration Lessons from Contract Organisations/Regulatory Affairs: The Complex Process of Filing in Europe**
- 12.00-13.30h: Lunch
- 13.30-15.00h: **Eliminating Supply and Demand Uncertainty Through CPFR Solutions/Evolving Companies: Change Management**
- 15.00-16.30h: **The Transformation of Biology to Bioinformatics/Business Strategies for Financial Success**
- 16.30-17.00h: Coffee Break
- 17.00-17.30h: **Closing Plenary**
- 17.30h: Cocktail Reception

Tagungsbereich Galerie Halle 2/Conference Area Galery Hall 2

Zeit/Time: 09.30-18.00h
 Raum/Room: MOSKAU (Forum I), BUDAPEST (Forum II)
 Organisation: Deutsche Messe AG, D/Hannover

Titel/Theme: ***Innovations-Forum: Firmen- und Produktvorträge der Aussteller
 Corporate and Product Presentations by Exhibitors***

- 09.30-10.00h: **Intelligent Profiling – the Way to Speed Up Drug Development (Forum I)**
 Dr. Eleonore Haltner, Across Barriers GmbH
- Laboreinrichtungen (Forum II)**
 Dr. Fritz Joachim Hüther, C + P Möbelsysteme GmbH & Co. KG
- 10.00-10.30h: **Erfolgreiche Unternehmenskommunikation für die Biotech-Branche (Forum I)**
 Dr. Pablo Serrano, BIOCOMMUNICATIONS.NET GmbH
- Chrysalon A Drug Hunting Company (Forum II)**
 H. Bienayme, Chrysalon S.A.
- 10.30-11.00h: **Antibody Production by Genetic Immunisation – the Direct Way from Gene to Antibody (Forum I)**
 Prof. Dr. Wolfgang Zimmermann, GENOVAC AG
- Medical Research Innovations at the Garvan Institute and the Darlinghurst Biotechnology Precinct (Forum II)**
 John Ixant, The Garvan Institute of Medical Research
- 11.00-11.30h: **QIAGEN'S New Suspension Array Systems: a Flexible and Easy-to-use Alternative to Protein Chips (Forum I)**

Dr. Volker Vogel, Dr. Achim Ribbe, QIAGEN GmbH

New Instrumentation for Simple Flow Cytometric Studies – The Agilent 2100 Bioanalyzer with Extended Capability (Forum II)
Dr. Carsten Buhlmann, Agilent Technologies Deutschland GmbH

11.30-12.00h: **Developing Novel Animal Models for Medical and Pharmaceutical Research (Forum I)**
Marcia Ward, IngenKO Pty Ltd

BIOTECHNOBASE.com - ... Smart ... Current ... Comprehensive ... (Forum II)
Rob van der Meer, Elsevier Science B.V.

12.00-12.30h: **Microplates with Integrated pH- and Oxygen Sensors for HTS (Forum I)**
Dr. Gernot T. John, PreSens Precision Sensing GmbH

Transposon-Mediated Molecular Tools for DNA Sequencing and Protein Analysis (Forum II)
Arto Forsberg, Finnzymes Oy

12.30-13.00h: **Chemical-IT: Continuous Pattern Analysis of Biomarker Activities in Bioprocesses (Forum I)**
Prof. Ursula Spichiger, SENSORIX

Proteomics: Neue Möglichkeiten der Proteinfractionierung durch Ionenaustauschmembranen (Forum II)
Mike Brownleader, Vivascience AG

13.00-13.30h: **Aseptikverbindung der neuen Generation -NEUMO BioConnect, NEUMA Connect S –elastomerfrei (Forum I)**
Harry Jost, NEUMO GmbH & Co. KG

Considerations in Connection with the Implementation of a Fermentation Monitoring System (Forum II)
Soren Vagno Pedersen, Innova AirTech Instruments A/S

13.30-14.00h: **Pipeline to Success: Animal Models in Preclinical Research (Forum I)**
Dr. Markus Köster, Dr. Stefan Selbert, mice & more GmbH & Co. KG

Novaspin – your partner for structure based drug discovery (Forum II)
Dr. Holger Lüttgen, Novaspin Biotech GmbH

14.00-14.30h: **Medusa^R and Micropump^R, Innovative Polymer-Based Drug Delivery Systems (Forum I)**
Dr. Gerard Soula, Flamel Technologies S.A.

14.30-15.00h: **New Applications for Pyrosequencing (Forum I)**
Allan Asp, Pyrosequencing AB

14.00-15.00h: **Biotechnology Industry in Norway – an Overview (Forum II)**
Tronn Hansen, The Research Council of Norway

Biotechnology at SINTEF/NTNU – Basic Contract Research (Forum II)
Marit Ramstad, SINTEF – The Norwegian Scientific and Industrial Research Institute

High Purity Monodisperse Poly(Ethylene) Glycol Derivatives (Forum II)
Magali Le Bomin, Polypure AS

Photochemical Internalisation – a New Macromolecule Delivery Technology for Biomedical Research and Drug Development (Forum II)
Anders Hogset, PCI Biotech A/S

Pure Anthocyanins in Food and Medicine (Forum II)
Dr. Rune Slimestad, Polyphenols Laboratories AS

New Applications in Field of Automated Nucleic Acid Isolation and Purification (Forum II)
Ole Jesper Dahlberg, GenoVision AS

RAPID DNA Based Bacterial Detection, Using Novel Isolation and Detection Technologies (Forum II)
Siri Mathiesen, Genpoint AS

Biosentrum – an Efficient Partner in Biotechnology (Forum II)
Susanne Gitlesen, Biosentrum AS

15.00-15.30h: **“Avenue Scil“ – Innovative Solutions for Food- and Human Invitro Diagnostics (Forum I)**
Dr. Ralf Thomae, Scil Technology Holding (Vortrag von Scil Diagnostics GmbH)

BIACORE – Biomolecular Binding Studies in Real-Time (Forum II)
Dr. Wolfgang Jäger, Biacore AB

15.30-16.00h: **Nanogen Molecular Biology Workstation (Forum I)**
Peter Halkjaer-Knudsen, Nanogen Europe BV

BioLane™ – Automatisierung von Life Science Applikationen (Forum II)
Dr. Stefan Neu, Hölle & Hüttner AG Informationstechnologie

16.00-16.30h: **RZPD Vantage Point for High-Throughput Genome Research (Forum I)**
Dr. Uwe Radelof, RZPD Dt. Ressourcenzentrum für Genomforschung GmbH

ArrayVision and ArrayStat: Excellent Tools for Precise Array Analysis (Forum II)
Dr. Werner Gunia, InterFocus Ltd.

16.30-17.00h: **Moderne Analytik mit bioaktiven Polymeren (Forum I)**
Dr. Michael Keusgen, Dr. Wolfgang Klein, Universität Bonn Institut für Pharmazeutische Biologie

Medicoforum^R – A New Concept for Product Development (Forum II)

Dr. Uwe Albrecht, Medicconomics GmbH

- 17.00-17.30h: **Gentech: Innovative Solutions for Plant Biotechnology and Bioinformatics (Forum I)**
A. Khashoggi, Gentech SARL
- From DNA Chips to DNA Processors
A Revolutionary Technology for Research & Medicine (Forum II)**
Peer Stähler, febit GmbH
- 17.30-18.00h: **Production of Recombinant Proteins with Pichia Pastoris in Integrated Processing (Forum I)**
Prof. Dr. Reiner Luttmann, Sartorius AG
- Integrated Systems for Collection, Stabilization and Purification of Nucleic Acids from Clinical Samples (Forum II)**
Dr. Manfred Weiler, PreAnalytiX GmbH

11. Oktober/October 2001

Tagungsbereich Halle 1/Conference Area Hall 1:

Zeit/Time: 09.30-13.00h
Raum/Room: BRÜSSEL
Organisation: Merck KGaA, D/Darmstadt

Titel/Theme: **Forum Biotechnologie: Neue Methoden und Anwendungen**

- 09.30-09.50h: **Begrüßung**
Prof. Dr. T. Scheper, Institut für Technische Chemie, D/Hannover
Prof. Dr. S. Neumann, Merck KGaA, D/Darmstadt
- 09.50-10.25h: **Fibrin-selektive Plasminogen-Aktivatoren aus dem Speichel der Vampirfledermaus *Desmodus rotundus*: Von der Isolierung, Klonierung und gentechnischen Herstellung zur klinischen Erstanwendung**
Prof. Dr. P. Donner, Schering AG, D/Berlin
- 10.25-10.50h: **Molekulare Biotechnologie der Biosynthesen von β -Laktam-Antibiotika in Pilzen**
Prof. Dr. A. Brakhage, Universität Hannover, D/Hannover
- 10.50-11.15h: **Chromatographie im Produktionsmaßstab: Unterschiede zwischen Labor und Produktion**
Dr. L. Jacob, Merck KgaA, D/Darmstadt
- 11.15-11.45h: Kaffeepause
- 11.45-12.10h: **Einsatz von Elektrochemie in oxidativen Biotransformationen**
Dr. A. Liese, Forschungszentrum Jülich GmbH, D/Jülich
- 12.10-12.35h: **SNP's und andere genetische Veränderungen: Möglichkeiten der molekularen Diagnostik**

Dr. E. Schnakenberg, ADNAGEN AG, D/Hannover

12.35-13.00h: **Tendenzen in der Pharmaentwicklung und ihre verfahrenstechnischen Auswirkungen**
Dr. M. Schulte, Merck KgaA, D/Hannover

13.00h: **Abschlußdiskussion**

Zeit/Time: 09.30-16.30h
Raum/Room: EUROPA II/III
Organisation: Deutsche Messe AG, D/Hannover

Titel/Theme: **Germany as a Biotech Location: A Portrait of the Federal States**

- 09.30-10.00h: **Niedersachsen/Lower Saxony**
Prof. Dr. Günther Maass, BioRegion
- 10.05-10.35h: **Berlin/Brandenburg**
Dr. Kai Bindseil, BioTOP Berlin-Brandenburg
- 10.40-11.10h: **Sachsen + Sachsen Anhalt/Saxony + Saxony Anhalt**
Dr. Ann De Beuckelaer, Sächsisches Staatsministerium für Wirtschaft und Arbeit, Dr. Uwe Schrader, Bioregion Halle-Leipzig Management GmbH
- 11.15-11.45h: **Baden-Württemberg**
Dr. Frank Mühlenbeck, Biotechnologie-Agentur Baden-Württemberg
- 11.50-12.20h: **Hessen/Hesse**
Dr. Detlef Terzenbach, TechnologieStiftung Hessen GmbH
- 12.25-12.55h: **Mecklenburg-Vorpommern/Mecklenburg-West Pomerania**
Prof. Dr. Horst Klinkmann/Norbert Braun, BioRegio Greifswald-Rostock – The Biocon Valley
- 13.00-13.30h: **Nordrhein-Westfalen/North-Rine-Westphalia**
Hartmut Thomas, Bio-Gen-Tec-NRW
- 13.35-14.05h: **Bayern/Bavaria**
Dr. Matthias Konrad, Bayern Innovativ GmbH, Christine Röger, Bio-M AG, Dr. Thomas Diefenthal, BioPark Regensburg GmbH, Dr. Stephan Schröder-Köhne, BioMedTec Franken e.V.
- 14.10-14.40h: **Thüringen/Thuringia**
N.N.
- 14.45-15.15h: **Hamburg/Bremen/Schleswig-Holstein**
Dr. Kristin von Kistowski, Technologie-Transfer-Zentrale Schleswig Holstein GmbH (ttz)
- 15.20-15.50h: **Rheinland-Pfalz/Rhineland-Palatinate**
Dr. Joachim Andreas Dörr, Koordinationszentrum Biotechnologie Rheinland-Pfalz
- 15.55-16.25h: **Saarland**
Jochen Flackus, Ministerium für Wirtschaft

Zeit/Time: 09.30-18.00h

Raum/Room: ROM (Round-Table-Gespräche: MADRID/LONDON)
Organisation: Deutsche Vereinigung für Finanzanalyse und Anlageberatung GmbH (DVFA),
D/Dreieich, Deutsche Industrievereinigung Biotechnologie (DIB), D/Frankfurt

Titel/Theme: **5th DVFA Biotech Forum for Investment Professionals
(Firmenpräsentationen/Company Presentations)**

**Kostenfrei, nur mit Anmeldung!
Free of charge, by prior registration only!**

Anmeldung/Registration: www.dvfa.de

Zeit/Time: 10.00-12.00h
Raum/Room: PARIS
Organisation: Zentrale Studienberatung (ZSB), Technische Universität Braunschweig,
D/Braunschweig

Titel/Theme: **Forum „Biotec-Studium“**

10.00-10.05h: **Begrüßung**
Reinhard Böhm, Technische Universität Braunschweig,
D/Braunschweig

10.05-10.20h: **Trends in the European Biotechnology Education and Labour
Market (englisch)**
Dr. David Bennett, Cambridge Biomedical Consultants,
GB/Cambridge

10.20-11.05h: **Präsentation neuer biotechnologischer Studiengänge in
Deutschland:**

Bio- und Umweltingenieurwesen
Reinhard Hackenschmidt, Universität Bayreuth, D/Bayreuth

Bioingenieurwesen
Andreas Haarstrick, Technische Universität Braunschweig,
D/Braunschweig

Molekulare Biotechnologie
Michael Wink, Universität Heidelberg, D/Heidelberg

Molecular Biology
Steffen Burkardt, Universität Göttingen, D/Göttingen

11.05-11.50h: **Studiensituation an den Hochschulen mit eigenständigen
Studiengängen Biotechnologie**

erläutert durch Studierende der TU Berlin, Universität Stuttgart, ESBS
Strasbourg, TU Braunschweig und FH Weihenstephan

11.50-12.00h: **Verleihung des BIOTECHNICA-Studienpreis**
Moderation: Prof. Dr. Christoph Syldatk, Universität Stuttgart,
D/Stuttgart

Zeit/Time: 11.00-12.00h
Raum/Room: EUROPA I
Organisation: Deutsche Messe AG, D/Hannover

Titel/Theme: **Abschluß-Presskonferenz BIOTECHNICA (nur für akkreditierte Journalisten)**
BIOTECHNICA Final Press Conference (For Accredited Journalists Only)

Zeit/Time: 13.00-17.00h

Raum/Room: PARIS

Organisation: Gesellschaft für Biochemie und Molekularbiologie e.V. (GBM), D/Frankfurt
Vereinigung Allgemeine und Angewandte Mikrobiologie e.V. (VAAM), D/Lieskau
Gesellschaft für Genetik e.V. (GfG), D/Giessen

Titel/Theme: **Forum „Biotec-Job“**

13.00-13.05h: **Begrüßung**

13.05-13.25h: **Job-Perspektive „Biowissenschaften“**
Johannes Mestemacher, Arbeitsamt Bremen

13.25-13.40h: **Biomedizinische Forschung nach der Entschlüsselung des menschlichen Genoms**
Prof. Dr. Rita Gerardy-Schahn, Medizinische Hochschule Hannover, D/Hannover

13.40-13.55h: **Forschung in der Pharmazeutischen Industrie**
Dr. Hubert Thole, Solvay Pharmaceuticals, D/Hannover

13.55-14.10h: **Optimierung biotechnologischer Prozesse: Anwendungsbezogene Forschung an der Hochschule**
Dr. Roland Ulber, Universität Hannover, D/Hannover

14.10-14.25h: **Industrie-Forschung/Produktion**
N.N., BioRegion, D/Hannover

14.25-14.40h: **Mikrobiologie: Bedeutung für Ernährung, Umweltschutz und pharmazeutische Industrie**
Prof. Dr. Georg Auling, Universität Hannover, D/Hannover

14.40-14.55h: **Bioinformatik & Genomics**
Dr. Helmut Blöcker, Gesellschaft für Biotechnologische Forschung mbH (GBF), D/Braunschweig

14.55-15.30h: **Alternative Karrieren**

15.30-17.00h: **Gemeinsamer Messe-Rundgang**

Zeit/Time: 14.00-17.00h

Raum/Room: BRÜSSEL

Organisation: Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU), D/Osnabrück
Zentrum für Umweltkommunikation der DBU gGmbH, D/Osnabrück

Titel/Theme: **Results from five years of DBU's programme „Integrated Biotechnology“**

Chairman: Dr. Rainer Erb, Zentrum für Umweltkommunikation der DBU gGmbH

Part 1: Biocatalysis

14.00-14.15h: **Integrated Biotechnology – Key to Sustainability**
Dr. Stefanie Heiden, Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU), D/Osnabrück

- 14.15-14.30h: **Pathway Analysis and Metabolic Engineering of Bacteria for the Production of Useful Compounds**
Prof. Dr. Hermann Sahm, Forschungszentrum Jülich GmbH, D/Jülich
- 14.30-14.45h: **Biotechnical Processes for Textile Finishing**
Karin Schumacher, Deutsches Wollforschungsinstitut e.V., D/Aachen
- 14.45-15.00h: **Screening Methods for Biocatalysts**
Prof. Dr. Elmar Heinzle, Universität des Saarlandes, D/Saarbrücken
- 15.00-15.15h: **Extremophiles as a Source of Novel Biocatalysts**
Prof. Dr. Garabed Antranikian, Technische Universität Hamburg, D/Hamburg
- 15.15-15.35h: **Discussion**

Part II: Sensors in Biotechnology

- 15.35-15.50h: **Optical Spectroscopy for the Optimisation of the Brewing Process**
Sonja Engelhard, Universität Potsdam, D/Potsdam
- 15.50-16.05h: **Multi-Analyte Biosensor for Monitoring of the Wine-Making Process**
Dr. Torsten Borchers, Institut für Chemo- und Biosensorik, D/Münster
- 16.05-16.20h: **The Virtual Vinegar Brewer: Optimizing High Strength Acetic Acidfermentation in an Unsteady State Process by Cognitive Methods**
Stefan Arnold, TU München, D/München
- 16.20-16.35h: **Optimisation of Pharma-Amino Acid Production by 2D-Spectroscopy**
Carsten Protsch, Universität Hannover, D/Hannover
- 16.35-17.00h: **Discussion**

Tagungsbereich Galerie Halle 2/Conference Area Galery Hall 2

Zeit/Time: 09.30-18.00h
Raum/Room: MOSKAU (Forum I), BUDAPEST (Forum II)
Organisation: Deutsche Messe AG, D/Hannover

Titel/Theme: ***Innovations-Forum: Firmen- und Produktvorträge der Aussteller
Corporate and Product Presentations by Exhibitors***

- 09.30-10.00h: **Nicox' Presentation (Forum I)**
Eric Castaldi, Nocox S.A.
- Schneller vom Gen zum Protein: Die Strep-tag^R Technologie (Forum II)**
Dr. Kay Terpe, IBA GmbH
- 10.00-10.30h: **Exploiting New Dimensions in Transcription Profiling to Generate Innovative Products and Services (Forum I)**
Dr. Jutta Heix, BASF-LYNX Bioscience AG

Automated Gene Synthesis: Technology Platform for Innovative Bioproducts (Forum II)
Dr. Ralf Wagner, geneart GmbH

10.30-11.00h: **Miniaturized Solutions for Application in Life Sciences (Forum I)**
Dr. Andreas Guber, Forschungszentrum Karlsruhe
Programm Mikrosystemtechnik

IMH – Venture Capital for Life Sciences (Forum II)
Dr. Stefan Beil, IMH Industrie Management Holding GmbH

11.00-11.30h: **High Tech Hydrophobic-Membranes for Ventilation of Tissue Culture Vessels (Forum I)**
Dr. Martina Kahl, Greiner Bio-One GmbH

World Novelty in Automatic Cell Counting: The Cellscreen System (Forum II)
Maximilian M. Boldt, innovatis GmbH

11.30-12.00h: **International Cooperation in Biotechnology in Amazonia: Find the Right Partner for your Research Project (Forum I)**
Marco Da-Ré, Gazeta Ambiental Social Ltda.

Produktivitätssteigerung in der Life-Science-Industrie: Prozessorientierte Bioinformatik (Forum II)
N.N., HELIX INFORMATICS AG

12.00-12.30h: **'InforMax'-'GenoMax' the High Throughput Research (HTR) Solution (Forum I)**
Dr. Darrol Backer, InforMax Inc

Ultrafast Time – Resolved Fluorescence – a New Dimension for Bioanalytics (Forum II)
Lutz Pfeifer, IOM Innovative Optische Meßtechnik GmbH

12.30-13.00h: **Invisorb^R – a New Anti-Chaotropic Technology for the Purification of Nucleic Acids (Forum I)**
Dr. Timo Hillebrand, Invitek GmbH

Anlagenrealisierung im "Fast-Track" Szenario (Forum II)
Voraussetzungen/Vorgehen (Forum II)
Michael H. Kopf, LSMW GmbH

13.00-13.30h: **Professional Perspectives for Biotechnologist in Europe (Forum I)**
Dr. David Bennett, Bio-JOB/Bundesanstalt für Arbeit
Arbeitsamt Hannover

Spiegelmers: Developing Better Drugs Through Smart Chemistry (Forum II)
Thomas Klein, NOXXON Pharma AG

13.30-14.00h: **DNA-Chip Technology: a New Tool for Diagnosis of Oral Diseases (Forum I)**
Mag. Florian Winner, Lambda-DNA-Analysen GmbH

From RNA Samples to a Transcriptome Database – The Next Generation (Forum II)

Dr. Goetz Frommer, Agilent Technologies Deutschland GmbH

14.00-14.30h: Development and Optimization of Membrane Technology Within Liquid Separation Processes through Laboratory and Pilot Tests (Forum I)

Carl-Erik Nielsen, DANISH SEPARATION SYSTEMS AG

An Integrated Global Knowledge Transfer Solution from Drug Discovery through Manufacturing in the Pharmaceutical Industry (Forum II)

John P. Helfrich, Nugensis Technologies BV

14.30-15.00h: Scalable Separations Technologies for Bioprocessing (Forum I)

Dipl.-Ing. Hans-Jürgen Lotz, Kendro Laboratory Products GmbH

Licensing Opportunities for Expression and Process Technologies (Forum II)

Dr. Michael Piontek, Rhein Biotech GmbH

15.00-15.30h: Fully Automated, Walk-Away, HT Sample Preparation for Analytical Laboratories (Forum I)

Dr. Hans-Peter Getz, LABMAN AUTOMATION LIMITED

Proteomics – Protein Discovery for the Molecular Biologist (Forum II)

Brian Johnson, PERBIO SCIENCE DEUTSCHLAND GmbH

15.30-16.00h: FUNDING FOR TECHNOLOGY IN SMALL AND MEDIUM SIZED ENTERPRISES (SMEs): The Initiatives PARTNERS FOR LIFE and EUROPABIO Assist you to Access European Money (Forum I)

Dr. Sabine Herlitschka, PARTNERS FOR LIFE, Carine Bricet, EuropaBio

STEDIM Disposable Technology for Manufacturing of Biopharmaceuticals – A Move Away from Traditional Technology (Forum II)

Miriam Monge, STEDIM

16.00-16.30h: Resurrection of Dead Proteins by In-Vitro Folding (Forum I)

Dr. Jörg Schöffner, Scil Proteins GmbH

Lyophilisation in Double Chamber Syringes Vetter Lyoject (Forum II)

Jörg Zimmermann, VETTER Injekt System GmbH & Co. KG

16.30-17.00h: How can Pharmacogenetics make Drug Development and Therapy Safer and More Successful? (Forum I)

Dr. Günther Heinrich, EPIDAUROS Biotechnologie AG

Qualifizierung von Antioxidantien durch photoinduzierte Chemolumineszenz (Forum II)

Dr. Hanno Hermann, Analytik JENA AG

17.00-17.30h: **WorksBase Software: A Bioinformatics Data Management System for Proteomics (Forum I)**
Andy Jacobsen, Bio-Rad Laboratories GmbH

High Efficient Aeration in Biotechnology – Rotor-Stator Turbines (Forum II)
Dr. Michael Quantz, Frings GmbH & Co. KG, Heinrich Maschinen- und Apparatebau

17.30-18.00h: **N.N.(Forum I)**
N.N., IBM Life Sciences

ET Recombination – Simple, Elegant DNA Engineering (Forum II)
Dr. Joep Muijrrers, Gene Bridges